

Name of Organization/ Nom de l'organisme		File No./ N° de dossier	
Project Title/Titre du projet			
(1) Actual Start Date of Project/Date réelle de début du projet		Actual Completion Date of Project/Date réelle d'achèvement du projet	
(2) Two copies of the finished product are attached (*where appropriate)/Deux exemplaires du produit fini se trouvent en annexe (*lorsque cela est indiqué)			<input type="checkbox"/>
<p>*Grant recipients are asked to submit, where appropriate, two copies of the finished product for placement in the collections of the Legislative Library and the Historic Resources Branch (for example, publications or audio-visual materials) where information about the project will be accessible to all Manitobans./Lorsque cela est indiqué, les personnes qui auront bénéficié d'une subvention devront fournir deux exemplaires de tout produit fini (p. ex. ouvrage imprimé, matériel audiovisuel) afin que ces derniers soient conservés à la Bibliothèque de l'Assemblée législative, ainsi qu'à la Direction des ressources historiques, où les Manitobains et les Manitobaines pourront les consulter.</p>			
(3) How has the assistance of Manitoba Culture, Heritage and Tourism been acknowledged?/Comment le bénéficiaire a-t-il souligné l'aide accordée par Culture, Patrimoine et Tourisme?			

**(4) Mail the completed report along with all applicable attachments to your Regional Office listed below:/
Veillez envoyer le rapport dûment rempli accompagné de toutes pièces justificatives au bureau de votre région à l'adresse indiquée :**

Central Region/ Région du Centre	225 Wardrop St./225, rue Wardrop Morden MB R6M 1N4/Morden (Manitoba) R6M 1N4	Ph/Tél. : 822-5418 Toll-free 1-866-346-5219 Sans frais
Eastman Region/ Région de l'Est	Box 50, 20 1 st St. S./C.P. 50, 20, 1 ^{re} Rue S. Beausejour MB R0E 0C0/Beausejour (Manitoba) R0E 0C0	Ph/Tél. : 268-6018 Toll-free 1-800-665-6107 Sans frais
Interlake Region/ Région d'Entre-les-Lacs	Box 1519, 62 2 nd Ave./C.P. 1519, 62, 2 ^e Av. Gimli MB R0C 1B0/Gimli(Manitoba) R0C 1B0	Ph/Tél. : 642-6006
Norman Region - The Pas/ Région du Nord - Le Pas	Box 2550, 3 rd St. and Ross Ave./C.P. 2550, 3 ^e Rue et av. Ross The Pas MB R9A 1M4/Le Pas (Manitoba) R9A 1M4	Ph/Tél. : 627-8213
Norman Region - Thompson/ Région du Nord - Thompson	59 Elizabeth Dr./59, promenade Elizabeth Thompson MB R8N 1X4/Thompson (Manitoba) R8N 1X4	Ph/Tél. : 677-6780
Parkland Region/ Région des Parcs	Box 14, 27 2 nd Ave. S.W./C.P. 14, 27, 2 ^e Av. S.-O. Dauphin MB R7N 3E5/Dauphin (Manitoba) R7N 3E5	Ph/Tél. : 622-2022
Westman Region/ Région de l'Ouest	Room 146, 340 9 th St./340, 9 ^e Rue, bureau 146 Brandon MB R7A 6C2/Brandon (Manitoba) R7A 6C2	Ph/Tél. : 726-6066 Toll-free – 1-800-259-6592 Sans frais
Winnipeg Office/ Bureau de Winnipeg	3 rd Floor - 213 Notre Dame Ave./213, av. Notre Dame, 3 ^e étage Winnipeg MB R3B 1N3/Winnipeg (Manitoba) R3B 1N3	Ph/Tél. : 945-2213

Note: You can normally expect to receive payment within six weeks of the submission of this report./

Remarque : Vous recevrez normalement votre paiement dans les six semaines suivant la date de dépôt de votre rapport.

VOLUNTEER LABOUR, DONATED MATERIALS AND LOANED EQUIPMENT WORKSHEET									
FEUILLE DE CALCUL DU TRAVAIL BÉNÉVOLE, DU MATÉRIEL OBTENU À TITRE GRATUIT ET DU MATÉRIEL EMPRUNTÉ									
(5) Volunteer Labour/Travail bénévole									
(5a) Total Number of Volunteers Nombre de volontaires		<input type="text"/>							
(5b) Type of Labour/ Type de travail bénévole	(5c) Hours/ Heures		(5d) Average Wage Rate/ Taux de salaire moyen		(5e) Actual Value/ Valeur réelle				
e.g. data entry/p. ex. saisie de données	10	X	\$ 8.00/8,00	\$ = \$	80.00/80,00	\$			
		X	\$	\$ = \$		\$			
		X	\$	\$ = \$		\$			
		X	\$	\$ = \$		\$			
		X	\$	\$ = \$		\$			
(5f) TOTAL					\$				
(6) Donated Materials/Matériel obtenu à titre gratuit									
(6a) Type of Material/Type de matériel					(6b) Value/Valeur				
					\$				\$
					\$				\$
					\$				\$
(6c) TOTAL					\$				\$
(7) Loaned Equipment/Matériel emprunté									
(7a) Type of Equipment/ Type de matériel emprunté	(7b) Hours/ Heures		(7c) Rental Base/ Taux de location		(7d) Actual Value/ Valeur réelle				
e.g. computer scanner/p. ex. scanner	6	X	\$ 15.00/15,00	\$ = \$	90.00/90,00	\$			
		X	\$	\$ = \$		\$			
		X	\$	\$ = \$		\$			
		X	\$	\$ = \$		\$			
(7e) TOTAL					\$				\$

(see reverse/voir au verso)

